

Dimanche 29 avril 2018 C'est la fête !

Sonntag, 29. April 2018 Es ist Festzeit!



11h : messe à la collégiale avec l'Ensemble Vocal de Saint-Yrieix, Dr. Stadler violoncelliste, et M. Faucher organiste.

11 Uhr: Gottesdienst in der Kirche mit dem Vokalensemble von Saint-Yrieix, Dr. Stadler Cellist und Herrn Faucher Organist.

14h : OUVERTURE DE LA FÊTE AU PLAN D'EAU D'ARFEUILLE

14 Uhr: ERÖFFNUNG DES FESTES AM SEE VON ARFEUILLE

Nombreuses activités :

Danse, pêche, jeux, peinture, chasse au trésor, vente de produits allemands, confection d'une tarte aux pommes de 30 mètres, buvette.

Viele Aktivitäten:

Tanz, Angeln, Spiele, Malereiworkshop, Schatzsuche, Verkauf deutscher Produkte, Aufbau des 30-Meter-Apfelkuchens, Erfrischungsbar.



16h30 : Mise en vente du **gâteau d'anniversaire géant**

16 Uhr 30: Verkauf des **riesigen Geburtstagskuchens**

18h : fin de la fête / **18 Uhr:** Festende



**DU 30 AVRIL AU 31 MAI :
EXPOSITION D'ARTISTES DE BAD WINDSHEIM**

**VOM 30. APRIL BIS ZUM 31. MAI:
BAD WINDSHEIMER KÜNSTLER AUSSTELLUNG**

**À voir à la galerie de l'Hôtel de Ville
Zum sehen in der Galerie vom Rathaus**



30 ANS DE JUMELAGE BAD WINDSHEIM / SAINT-YRIEIX

Dimanche 29 avril dès 14h
**C'EST LA FÊTE
AU LAC D'ARFEUILLE !**



Blog : cjsybw87500.blogspot.fr / Mail : jumelage.sy.bw@gmail.com

*Gâteau d'anniversaire géant !
30 mètres pour fêter 30 ans d'amitié !*



*Riesiger Geburtstagskuchen !
30 Meter, um 30 Jahre Freundschaft zu feiern !*



De 14h à 18h

Von 14 Uhr bis 18 Uhr

A

Gâteau d'anniversaire géant

Départ de la **chasse au trésor**

Démonstration danse avec Rythm'o pays
de Saint-Yrieix

Buvette et tables pour le **goûter d'anniversaire**

Stand de produits allemands

Atelier peinture sur porcelaine avec Esquisse

Animation pétanque avec l'Amicale bouliste d'Arfeuille

Riesiger Geburtstagskuchen

Beginn der Schatzsuche

Tanzdemo mit Rythm'o pays von Saint-Yrieix

Bar und Tische für die **Geburtstagskostprobe**

Stand mit deutschen Produkten

Porzellanmalereiworkshop mit Esquisse

Pétanque Spiel mit der Amicale bouliste d'Arfeuille

B

Atelier zumba avec Rythm'o pays

de Saint-Yrieix

Atelier des sens

Jeux en bois de Panazol Joue

Atelier et démonstration pêche avec la
Gaule Arédienne

Zumba Workshop mit Rythm'o Pays von Saint-Yrieix

Spiel der Sinne

Spielzeuge aus Holz von Panazol spielt

Workshop und Angeldemonstration

mit la Gaule arédienne